

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1431/92 van de Raad van 26 mei 1992 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal landbouwproducten 1
- * Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad van 1 juni 1992 houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro 4
- * Verordening (EEG) nr. 1433/92 van de Raad van 1 juni 1992 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3587/91, (EEG) nr. 545/92, (EEG) nr. 546/92 en (EEG) nr. 547/92 met betrekking tot de Republieken Bosnië-Herzegovina en Montenegro 7
- Verordening (EEG) nr. 1434/92 van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9
- Verordening (EEG) nr. 1435/92 van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11
- * Verordening (EEG) nr. 1436/92 van de Commissie van 2 juni 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 598/86 ten aanzien van het voor het verkoopseizoen 1992/1993 geldende indicatieve plafond voor de invoer van zachte broodtarwe in Spanje 13
- Verordening (EEG) nr. 1437/92 van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 14
- Verordening (EEG) nr. 1438/92 van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden 16
- * Verordening (EEG) nr. 1439/92 van de Commissie van 2 juni 1992 betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat 19

Raad

92/285/EGKS :

- * **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 1 juni 1992 houdende een verbod op de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro** 20

92/286/EGKS :

- * **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 1 juni 1992 tot wijziging van de Besluiten 92/150/EGKS en 92/151/EGKS met betrekking tot de Republieken Bosnië-Herzegovina en Montenegro** 22

Commissie

92/287/EGKS :

- * **Besluit van de Commissie van 27 februari 1992 houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds** 23

92/288/EGKS :

- * **Besluit van de Commissie van 27 februari 1992 houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds** 24

92/289/EGKS :

- * **Besluit van de Commissie van 27 februari 1992 houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds** 25

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1431/92 VAN DE RAAD

van 26 mei 1992

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat momenteel de produktie in de Gemeenschap van de in deze verordening bedoelde produkten onvoldoende of nihil is en dat de producenten derhalve niet kunnen voldoen aan de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is dat in een geval de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief slechts gedeeltelijk worden geschorst, voornamelijk op grond van een in de Gemeenschap bestaande produktie, en dat zij in de andere gevallen geheel worden geschorst;

Overwegende dat het moeilijk is de ontwikkeling van de economische situatie in de betrokken sectoren voor de nabije toekomst nauwkeurig te beoordelen en dat het

derhalve wenselijk is aan deze schorsingen een tijdelijk karakter te geven door de geldigheidsduur ervan aan te passen aan het belang van de communautaire produktie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in de bijlage vermelde produkten worden geschorst tot op het percentage dat voor elk produkt afzonderlijk is aangegeven.

Deze schorsingen gelden:

- van 1 juli tot en met 31 december 1992 voor de in tabel I vermelde produkten,
- van 1 juli 1992 tot en met 30 juni 1993 voor de in tabel II vermelde produkten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Carlos BORREGO

BIJLAGE

TABEL I

GN-code	Taric	Omschrijving	Autonomo recht (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98 ex 0304 90 97	*60 *31	Doornhaai (<i>Squalus acanthias</i>), vers, gekoeld of bevroren	6
ex 0302 69 98 ex 0303 79 98	*30 *30	Steur, vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	0
ex 0302 69 98	*40	Snotolf (<i>Cyclopterus lumpus</i>), met kuit, vers of gekoeld, bestemd om te worden verwerkt (a)	0
ex 0302 69 98 ex 0303 79 98	*50 *40	Rode snapper (<i>Lutjanus purpureus</i>), vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (c)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	*10 *20	Kuit, vers, gekoeld of bevroren	0
ex 0303 10 00	*10	Pacifische zalm (<i>Oncorhynchus spp</i>), bevroren en ontdaan van de kop, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van pasta's of smeersels (a)	0
ex 0303 80 00	*10	Hom, bevroren, bestemd voor de vervaardiging van desoxyribonucleïnezuur of protaminsulfaat (a)	0
ex 0305 20 00	*10	Kuit, gezouten of gepekeld	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	*10 *10	Kril, bestemd om te worden verwerkt (a)	0
ex 0810 90 80	*10	Rozebottels, vers	0
ex 0811 90 90	*40	Rozebottels, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	*20 *20	Pacifische zalm (<i>Oncorhynchus spp</i>), bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van pasta's of smeersels (a)	0
ex 1604 30 90	*10	Kuit, gewassen, ontdaan van het aanklevende bindweefsel, enkel gezouten of gepekeld, bestemd om te worden verwerkt (a)	0
ex 1605 10 00	*11 *19	Krabben van de soorten „King” (<i>Paralithodes camchaticus</i>), „Hanasaki” (<i>Paralithodes bravipes</i>), „Kegani” (<i>Erimacrus isenbecki</i>), „Queen” en „Snow” (<i>Chionoecetes spp</i>), „Red” (<i>Geryon quinquedens</i>), „Rough stone” (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , „Mud” (<i>Scylla serrata</i>), en „Blue” (<i>Portunus spp</i>), enkel in water gekookt en ontdaan van de schaal, ook indien bevroren, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 kg of meer	0
ex 1605 30 00	*10	Vlees van zee kreeften, gekookt, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van kreefteboter, kreeftepasteien, kreeftesoep of kreeftesaus (a) (c)	0

TABEL II

GN-code	Taric	Omschrijving	Autonomo recht (%)
ex 0710 21 00	*10	Erwten in de peul, van de soort „ <i>Pisum sativum</i> ” van de variëteit „ <i>Hortense axiphius</i> ”, bevroren, met een totale dikte van niet meer dan 8 mm, bestemd om in hun geheel te worden gebruikt voor de vervaardiging van „kant-en-klaarmaaltijden” (a) (c)	0
ex 0711 90 50	*14 *92	Paddestoelen, met uitzondering van paddestoelen van de soort „ <i>Agaricus spp.</i> ”, voorlopig verduurzaamd in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie, bestemd voor de vervaardiging van conserven door de levensmiddelenindustrie (a)	0
ex 0712 30 00	*17 *24	Paddestoelen, met uitzondering van paddestoelen van de soort „ <i>Agaricus spp.</i> ”, gedroogd, in gehele staat of in herkenbare stukken of schijven, bestemd om een andere behandeling te ondergaan dan het enkel verpakken voor de verkoop in het klein (a) (c)	0
ex 0713 33 90	*20	Gedroogde witte bonen van de soort „ <i>Phaseolus vulgaris</i> ”, waarvan niet meer dan 2 gewichtspercenten achterblijven op een zeef met openingen met een diameter van 8 mm, bestemd voor de vervaardiging van conserven door de levensmiddelenindustrie (a)	0
ex 0804 10 00	*11 *21	Dadels, vers of gedroogd, bestemd voor de verwerkende industrie, doch niet voor de vervaardiging van alcohol (a)	0
ex 0804 10 00	*12 *22	Dadels, vers of gedroogd, bestemd om voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 11 kg te worden gereedgemaakt (a)	0
ex 0810 40 50	*18	Vruchten van de „ <i>Vaccinium macrocarpon</i> ”, vers	0
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 90	*35	Vruchten van het geslacht „ <i>Vaccinium</i> ”, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(b) De schorsing is van toepassing op vis die bestemd is om een andere behandeling dan uitsluitend een of meer van de volgende behandelingen te worden onderworpen :

- schoonmaken, ontdoen van ingewanden, staart of kop,
- in stukken snijden, met uitzondering van het fileren of van het in stukken snijden van vriesblokken,
- sorteren,
- etiketteren,
- verpakken,
- verpakken met ijs,
- bevriezen,
- diepvriezen,
- ontdooien, scheiden.

De schorsing is niet van toepassing op vis die aan voor begunstiging in aanmerking komende behandelingen wordt onderworpen door de kleinhandel, restaurantbedrijven, kantines en dergelijke. De schorsing geldt alleen voor vis die bestemd is voor menselijke consumptie.

(c) Schorsing is echter niet van toepassing indien de behandeling wordt verricht door de kleinhandel of door restaurantbedrijven, kantines en dergelijke.

VERORDENING (EEG) Nr. 1432/92 VAN DE RAAD

van 1 juni 1992

houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten hebben besloten de onafhankelijkheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina met ingang van 7 april 1992 te erkennen ;

Overwegende dat deze Republiek op 23 mei 1992 lid is geworden van de Verenigde Naties ;

Overwegende dat de voortdurende rechtstreekse en onrechtstreekse activiteiten van de Republieken Servië en Montenegro in en jegens de Republiek Bosnië-Herzegovina de hoofdoorzaak zijn van de dramatische gebeurtenissen in de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat voortdrijving van deze activiteiten zal leiden tot een verder onaanvaardbaar verlies aan mensenlevens en materiële schade, en tot verstoring van de internationale vrede en veiligheid in de regio ;

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in zijn Resolutie 752 (1992) zijn ernstige bezorgdheid heeft uitgesproken over de snelle en gewelddadige verslechtering van de situatie in de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat de President van de Republiek Bosnië-Herzegovina de internationale gemeenschap heeft verzocht zijn land bij te staan tegen de inmenging van de Republieken Servië en Montenegro in de interne aangelegenheden van de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, hebben besloten dat maatregelen moeten worden genomen om de Republieken Servië en Montenegro ervan te weerhouden de integriteit en de veiligheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina verder te schenden en om hen tot medewerking te bewegen bij het herstel van de vrede en de dialoog in de regio ;

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties overeenkomstig hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, Resolutie 757 (1992) heeft aangenomen tot instelling van een economisch embargo tegen de Republieken Servië en Montenegro ;

Overwegende dat in deze omstandigheden de economische betrekkingen van de Gemeenschap met de Republieken Servië en Montenegro moeten worden stilgelegd ;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten zijn overeengekomen gebruik te maken van een communautair instrument, onder andere ten einde een uniforme

tenuitvoerlegging in de gehele Gemeenschap van bepaalde dezer maatregelen te garanderen ;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 31 mei 1992 zijn verboden :

- a) het binnenbrengen op het grondgebied van de Gemeenschap van alle grondstoffen en producten van oorsprong of herkomst uit de Republieken Servië en Montenegro ;
- b) de uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro van alle grondstoffen en producten van oorsprong of herkomst uit de Gemeenschap ;
- c) alle activiteiten die ten doel of tot gevolg hebben dat de onder a) en b) bedoelde transacties rechtstreeks of onrechtstreeks worden bevorderd ;
- d) het verlenen van niet-financiële diensten die ten doel of tot gevolg hebben dat de economie van de Republieken Servië en Montenegro rechtstreeks of onrechtstreeks wordt begunstigd, in het bijzonder van niet-financiële diensten
 - i) ten behoeve van een economische activiteit die in of vanuit de Republieken Servië en Montenegro wordt uitgeoefend, dan wel
 - ii) ten behoeve van een van de volgende personen :
 - elke natuurlijke persoon in de Republieken Servië en Montenegro ;
 - elke rechtspersoon die volgens de wetgeving van de Republieken Servië of Montenegro is opgericht en rechtspersoonlijkheid heeft verkregen ;
 - elke instelling die (al dan niet in de Republieken Servië en Montenegro) een economische bedrijvigheid uitoefent en die wordt gecontroleerd door personen die in de Republieken Servië of Montenegro hun woonplaats hebben of door lichamen die volgens de wetgeving van deze Republieken zijn opgericht en rechtspersoonlijkheid hebben verkregen.

De wijze waarop dit verbod op het luchtvervoer wordt toegepast, is omschreven in de bijlage.

Artikel 2

De verbodsbepalingen van artikel 1 zijn niet van toepassing op :

- a) de uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro van grondstoffen en produkten die voor zuiver medische doeleinden zijn bestemd en levensmiddelen die zijn aangemeld bij het ingevolge Resolutie 724 (1991) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte Comité ;
- b) de invoer op het grondgebied van de Gemeenschap van grondstoffen en produkten die van oorsprong of herkomst zijn uit de Republieken Servië en Montenegro en die vóór 31 mei 1992 zijn uitgevoerd ;
- c) alle activiteiten die ten doel of tot gevolg hebben dat de onder a) en b) bedoelde transacties rechtstreeks of onrechtstreeks worden bevorderd ;
- d) de doorvoer door de Republieken Servië en Montenegro van grondstoffen en produkten die van oorsprong of herkomst buiten de Republieken Servië en Montenegro zijn en die zich uitsluitend met het oog op deze doorvoer tijdelijk op het grondgebied van deze Republieken bevinden, in overeenstemming met de richtlijnen die zijn goedgekeurd door het ingevolge Resolutie 724 (1991) van de Veiligheidsraad opgerichte Comité ;
- e) activiteiten met betrekking tot UNPROFOR, de Conferentie inzake Joegoslavië of de waarnemingsmissie van de Europese Gemeenschap.

Artikel 3

Voor de uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro van grondstoffen en produkten die voor zuiver

medische doeleinden zijn bestemd en van levensmiddelen is een voorafgaande uitvoervergunning vereist die door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten moet worden afgegeven.

Artikel 4

Artikel 1 is van toepassing ongeacht het bestaan van rechten of verplichtingen uit hoofde van internationale overeenkomsten of contracten die zijn gesloten of vergunningen die zijn verleend vóór 31 mei 1992.

Artikel 5

Deze verordening is van toepassing op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim, en op elk luchtvaartuig of vaartuig onder jurisdictie van een Lid-Staat, alsmede op iedere persoon elders die onderdaan is van een Lid-Staat en op iedere persoon elders die rechtspersoonlijkheid heeft verkregen dan wel is opgericht volgens het recht van een Lid-Staat.

Artikel 6

Elke Lid-Staat bepaalt welke sancties worden toegepast in geval van niet-naleving van deze verordening.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

BIJLAGE

Toestemming tot opstijgen van, landen op of overvliegen van het grondgebied van de Gemeenschap wordt geweigerd aan alle vliegtuigen die van plan zijn op het grondgebied van de Republieken Servië en Montenegro te landen of die aldaar zijn opgestegen, tenzij voor de betrokken vlucht, om humanitaire of andere met de relevante resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties overeenkomende redenen, toestemming is verleend door het ingevolge Resolutie 724 (1991) van de Veiligheidsraad opgerichte Comité.

VERORDENING (EEG) Nr. 1433/92 VAN DE RAAD

van 1 juni 1992

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3587/91, (EEG) nr. 545/92, (EEG) nr. 546/92 en (EEG) nr. 547/92 met betrekking tot de Republieken Bosnië-Herzegovina en Montenegro

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 februari 1992 bij de Verordeningen (EEG) nr. 545/92, (EEG) nr. 546/92 en (EEG) nr. 547/92⁽¹⁾ ten aanzien van de Republieken Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republieken Bosnië-Herzegovina, Macedonië en Montenegro een regeling voor het handelsverkeer heeft ingesteld die gelijkwaardig is aan de regeling in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië van 2 april 1980, en bij Verordening (EEG) nr. 548/92⁽²⁾ tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 3587/91⁽³⁾ de toepassing van de algemene tariefpreferenties op bepaalde landbouwprodukten tot in 1992 heeft verlengd;

Overwegende dat de Vergadering van de Socialistische Federatieve Republiek op 27 april 1992 een nieuwe Federale Republiek Joegoslavië bestaande uit Servië en Montenegro heeft uitgeroepen die tot nu toe niet door de Gemeenschap en haar Lid-Staten is erkend;

Overwegende dat, indien Montenegro zou blijven voorkomen op de lijst van begunstigden van de positieve maatregelen die de Raad op 3 februari 1992 heeft goedgekeurd, dit ertoe zou kunnen leiden dat deze maatregelen, met name door een verlegging van het handelsverkeer, de nieuwe Federale Republiek Joegoslavië ten goede komen;

Overwegende dat dit gevolg bijzonder ongewenst zou zijn gezien de burgeroorlog op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië, en in het bijzonder in Bosnië-Herzegovina;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, hebben besloten dat maatregelen moeten worden genomen om de Republieken Servië en Montenegro ervan te weerhouden

de integriteit en de veiligheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina verder te schenden en om samen te werken bij het herstel van de vrede en de dialoog in de regio;

Overwegende dat het daarom dienstig is Montenegro te schrappen van de lijst van begunstigden van de positieve maatregelen;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met het feit dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten besloten hebben de Republiek Bosnië-Herzegovina met ingang van 7 april 1992 te erkennen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de titel en in artikel 1, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 545/92, (EEG) nr. 546/92, (EEG) nr. 547/92 worden de woorden „de Republieken Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republieken Bosnië-Herzegovina, Macedonië en Montenegro” vervangen door de woorden „de Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republiek Macedonië”.

Artikel 2

1. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3587/91 wordt de laatste alinea vervangen door:

„Aan bijlage III, deel A, van Verordening (EEG) nr. 3833/90 wordt het volgende toegevoegd:

093 Bosnië-Herzegovina
092 Kroatië
091 Slovenië.”.

2. Bijlage III van Verordening (EEG) nr. 3587/91 wordt aangevuld met een nieuw deel met de volgende titel:

„C. ANDERE BEGUNSTIGDEN

090 Joegoslavische Republiek Macedonië”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1992, blz. 1, blz. 39 en blz. 41.

⁽²⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1992, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

João PINHEIRO

VERORDENING (EEG) Nr. 1434/92 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1992

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 986/92 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 juni 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 986/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1992, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(ecu/ton)</i>	
GN-code	Bedrag der heffing (*)
0709 90 60	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	173,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	173,36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	155,46
1001 90 99	155,46 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	167,66 ⁽⁶⁾
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	123,97
1004 00 90	123,97
1005 10 90	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	145,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	65,65 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	120,74 ⁽⁴⁾
1008 30 00	66,33 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	66,33
1101 00 00	231,51 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	248,08 ⁽⁸⁾
1103 11 10	282,61 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	248,35 ⁽⁸⁾

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (9) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.
- (10) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (11) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjecho-Slowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1435/92 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 juni 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1436/92 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 598/86 ten aanzien van het voor het verkoopseizoen 1992/1993 geldende indicatieve plafond voor de invoer van zachte broodtarwe in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 85, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 598/86 van de Commissie van 28 februari 1986 betreffende de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer op de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding van herkomst uit de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 829/92⁽⁴⁾, voor het verkoopseizoen 1991/1992 een indicatief plafond voor de invoer van zachte tarwe voor de broodbereiding in Spanje is vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88, op 6 april 1992 op de hoogte is gebracht van aanvragen om ARH-certificaten voor de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding, die betrekking hebben op een hoeveelheid die veel groter is dan het eerder genoemde indicatieve invoerplafond; dat bijzondere maatregelen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 919/92 van de Commissie van 10 april 1992 betreffende de aanvragen om ARH-certificaten die

op 6 april 1992 in de sector granen zijn ingediend voor invoer van zachte tarwe in Spanje⁽⁶⁾;

Overwegende dat het, op basis van enerzijds de gegevens inzake de produktie van 1992 en het verwachte verbruik van zachte broodtarwe in Spanje en anderzijds het gewenste tempo voor de toeneming van het handelsverkeer, dienstig is om het in artikel 83 van de Toetredingsakte bedoelde indicatieve plafond voor het verkoopseizoen 1992/1993 op 600 000 ton vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 598/86 wordt als volgt gewijzigd:

„Artikel 4

Voor het verkoopseizoen 1992/1993 wordt het indicatieve invoerplafond voor zachte broodtarwe vastgesteld op 600 000 ton.”.

Artikel 2

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 919/92 wordt lid 2 opgeheven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1992, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 98 van 11. 4. 1992, blz. 10.

VERORDENING (EEG) Nr. 1437/92 VAN DE COMMISSIE
van 2 juni 1992
tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 366/92 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1430/92⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 366/92 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 juni 1992
vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.
⁽³⁾ PB nr. L 39 van 15. 2. 1992, blz. 28.
⁽⁴⁾ PB nr. L 150 van 2. 6. 1992, blz. 21.
⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 juni 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	37,97 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,97 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,97 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,97 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,89
1701 99 10	43,89
1701 99 90	43,89 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 1438/92 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1992

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1380/92 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-

steld bij Verordening (EEG) nr. 307/92 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1396/92 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 307/92 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in
artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 147 van 29. 5. 1992, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 32 van 1. 2. 1992, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. L 146 van 28. 5. 1992, blz. 26.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6				
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	16,934				
— Portugal	26,014				
— overige Lid-Staten	16,934				
2. Definitieve steun:					
Zaad geoogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	39,87				
— Nederland (Fl.)	44,92				
— BLEU (Bfr./Lfr.)	822,25				
— Frankrijk (Ffr.)	133,70				
— Denemarken (Dkr.)	152,07				
— Ierland Iers £	14,881				
— Verenigd oninkrijk (Brits £)	13,316				
— Italië (lire)	29 828				
— Griekenland (dr.)	3 837,51				
— Spanje (pta)	2 613,08				
— Portugal (esc.)	5 613,78				

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6				
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	18,184				
— Portugal	27,264				
— overige Lid-Staten	18,184				
2. Definitieve steun:					
Zaad geoogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	42,81				
— Nederland (Fl.)	48,23				
— BLEU (Bfr./Lfr.)	882,95				
— Frankrijk (Ffr.)	143,57				
— Denemarken (Dkr.)	163,29				
— Ierland (Iers £)	15,980				
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,311				
— Italië (lire)	32 030				
— Griekenland (dr.)	4 152,66				
— Spanje (pta)	2 801,62				
— Portugal (esc.)	5 874,63				

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6				
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	31,085				
— Portugal	37,815				
— overige Lid-Staten	19,385				
2. Definitieve steun:					
Zaad geoogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	45,64				
— Nederland (Fl.)	51,42				
— BLEU (Bfr./Lfr.)	941,26				
— Frankrijk (Ffr.)	153,06				
— Denemarken (Dkr.)	174,08				
— Ierland (Iers £)	17,035				
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	15,255				
— Italië (lire)	34 146				
— Griekenland (dr.)	4 423,35				
— Portugal (esc.)	8 075,42				
— Spanje (pta)	4 746,00				

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 6				
DM	2,055760				
Fl.	2,315000				
Bfr./Lfr.	42,257400				
Ffr.	6,904480				
Dkr.	7,939060				
Iers £	0,768045				
Brits £	0,699833				
Lire	1 547,96				
Dr.	244,34300				
Esc.	170,64600				
Pta	128,33900				

VERORDENING (EEG) Nr. 1439/92 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 1992

betreffende het beëindigen van de visserij op kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3890/91 van de Raad van 18 december 1991 tot vaststelling van de vangstmogelijkheden, voor 1992, voor bepaalde visbestanden of groepen bestanden in het in het NAFO-Verdrag omschreven gereglementeerde gebied⁽³⁾, quota vastlegt voor kabeljauw voor 1992;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de beschikbare gegevens, de datum waarop de vangsten van kabeljauw in de wateren van de NAFO-zones 2J3KL door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn gere-

gistreed, geacht worden het voor 1992 voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte van de TAC te hebben bereikt, moet worden vastgesteld op 3 juni 1992,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van kabeljauw in de wateren van NAFO-zones 2J3KL, door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, wordt het voor de Gemeenschap voor 1992 beschikbare gedeelte van de TAC geacht volledig te zijn gebruikt op datum van 3 juni 1992.

Vanaf die datum is de visserij op kabeljauw in de wateren van de NAFO-zones 2J3KL door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit bestand welke door vermelde vaartuigen gevangen is na deze datum.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 1992.

Voor de Commissie

Jean DONDELINGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1991, blz. 69.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 1 juni 1992

houdende een verbod op de handel tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republieken Servië en Montenegro

(92/285/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten hebben besloten de onafhankelijkheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina met ingang van 7 april 1992 te erkennen ;

Overwegende dat deze Republiek op 23 mei 1992 lid is geworden van de Verenigde Naties ;

Overwegende dat de voortdurende rechtstreekse en onrechtstreekse activiteiten van de Republieken Servië en Montenegro in en jegens de Republiek Bosnië-Herzegovina de hoofdoorzaak zijn van de dramatische gebeurtenissen in de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat voortdrijving van deze activiteiten zal leiden tot een verder onaanvaardbaar verlies aan menselijke levens en materiële schade, en tot verstoring van de internationale vrede en veiligheid in de regio ;

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties in zijn Resolutie 752 (1992) zijn ernstige bezorgdheid heeft uitgesproken over de snelle en gewelddadige verslechtering van de situatie in de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat de President van de Republiek Bosnië-Herzegovina de internationale gemeenschap heeft verzocht zijn land bij te staan tegen de inmenging van de Republieken Servië en Montenegro in de interne aangelegenheden van de Republiek Bosnië-Herzegovina ;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, hebben besloten dat maatregelen moeten worden genomen om de Republieken Servië en Montenegro ervan te weerhouden de integriteit en de veiligheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina verder te schenden en om hen tot mede-

werking te bewegen bij het herstel van de vrede en de dialoog in de regio ;

Overwegende dat de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties overeenkomstig hoofdstuk VII van het Handvest van de Verenigde Naties, Resolutie 757 (1992) heeft aangenomen tot instelling van een economisch embargo tegen de Republieken Servië en Montenegro ;

Overwegende dat in deze omstandigheden de economische betrekkingen van de Gemeenschap met de Republieken Servië en Montenegro moeten worden stilgelegd ;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Staten zijn overeengekomen gebruik te maken van een communautair instrument, onder andere ten einde een uniforme tenuitvoerlegging in de gehele Gemeenschap van bepaalde dezer maatregelen te garanderen ;

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN :

Artikel 1

Met ingang van 31 mei 1992 zijn verboden :

- a) het binnenbrengen op het grondgebied van de Gemeenschap van alle grondstoffen en produkten die onder het EGKS-Verdrag vallen en van oorsprong of herkomst zijn uit de Republieken Servië en Montenegro ;
- b) de uitvoer naar de Republieken Servië en Montenegro van alle grondstoffen en produkten die onder voornoemd Verdrag vallen en die van oorsprong of herkomst zijn uit de Gemeenschap ;
- c) alle activiteiten die ten doel of tot gevolg hebben dat de onder a) en b) bedoelde activiteiten rechtstreeks of onrechtstreeks worden bevorderd.

Artikel 2

De verbodsbepalingen van artikel 1 zijn niet van toepassing op :

- a) de invoer op het grondgebied van de Gemeenschap van grondstoffen en produkten die onder het EGKS-Verdrag vallen en die van oorsprong zijn uit de Republieken Servië en Montenegro en die vóór 31 mei 1992 uit deze Republieken zijn uitgevoerd ;
- b) alle activiteiten die ten doel of tot gevolg hebben dat de onder a) bedoelde transacties rechtstreeks of onrechtstreeks worden bevorderd ;
- c) de doorvoer door de Republieken Servië en Montenegro van produkten die van oorsprong of herkomst buiten de Republieken Servië en Montenegro zijn en die zich uitsluitend met het oog op deze doorvoer tijdelijk op het grondgebied van deze Republieken bevinden, in overeenstemming met de richtlijnen die zijn goedgekeurd door het ingevolge Resolutie 724 (1991) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgerichte Comité ;
- d) activiteiten met betrekking tot UNPROFOR, de Conferentie inzake Joegoslavië of de waarnemingsmissie van de Europese Gemeenschap.

Artikel 3

Artikel 1 is van toepassing ongeacht het bestaan van rechten of verplichtingen uit hoofde van internationale overeenkomsten of contracten die zijn gesloten of vergunningen die zijn verleend vóór 31 mei 1992.

Artikel 4

Dit besluit is van toepassing op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim, en op elk luchtvaartuig of vaartuig onder jurisdictie van een Lid-Staat, alsmede op iedere persoon elders die onderdaan is van een Lid-Staat en op iedere persoon elders die rechtspersoonlijkheid heeft verkregen dan wel is opgericht volgens het recht van een Lid-Staat.

Artikel 5

Elke Lid-Staat bepaalt welke sancties worden toegepast in geval van niet-naleving van dit besluit.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1992.

De Voorzitter

João PINHEIRO

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 1 juni 1992

tot wijziging van de Besluiten 92/150/EGKS en 92/151/EGKS met betrekking tot de Republieken Bosnië-Herzegovina en Montenegro

(92/286/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Overwegende dat op 3 februari 1992 bij de Besluiten 92/150/EGKS ⁽¹⁾ en 92/151/EGKS ⁽²⁾ de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Statens, in het kader van de Raad bijeen, ten aanzien van de Republieken Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republieken Bosnië-Herzegovina, Macedonië en Montenegro, een regeling voor het handelsverkeer hebben ingesteld die gelijkwaardig is aan de regeling in de Overeenkomst tussen de Lid-Statens van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds, en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië anderzijds, van 2 april 1980;

Overwegende dat de Vergadering van de Socialistische Federatieve Republiek op 27 april 1992 een nieuwe Federale Republiek Joegoslavië bestaande uit Servië en Montenegro heeft uitgeroepen die tot nu toe niet door de Gemeenschap en haar Lid-Statens is erkend;

Overwegende dat, indien Montenegro zou blijven voorkomen op de lijst van begunstigden van de positieve maatregelen die de Raad op 3 februari 1992 heeft goedgekeurd, dit ertoe zou kunnen leiden dat deze maatregelen, met name door een verlegging van het handelsverkeer, de nieuwe Federale Republiek Joegoslavië ten goede komen;

Overwegende dat dit gevolg bijzonder ongewenst zou zijn gezien de burgeroorlog op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië, en in het bijzonder in Bosnië-Herzegovina;

Overwegende dat de Gemeenschap en haar Lid-Statens, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, hebben besloten dat maatregelen moeten worden genomen om de

Republieken Servië en Montenegro ervan te weerhouden de integriteit en de veiligheid van de Republiek Bosnië-Herzegovina verder te schenden en om samen te werken bij het herstel van de vrede en de dialoog in de regio;

Overwegende dat het daarom dienstig is Montenegro te schrappen van de lijst van begunstigden van de positieve maatregelen;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met het feit dat de Gemeenschap en haar Lid-Statens besloten hebben de Republiek Bosnië-Herzegovina met ingang van 7 april 1992 te erkennen,

BESLUITEN :

Artikel 1

In de titel en in artikel 1, lid 1, van de Besluiten 92/150/EGKS en 92/151/EGKS worden de woorden „de Republieken Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republieken Bosnië-Herzegovina, Macedonië en Montenegro” vervangen door de woorden „de Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië en Slovenië en de Joegoslavische Republiek Macedonië”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1992.

De Voorzitter

João PINHEIRO

⁽¹⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1992, blz. 50.

⁽²⁾ PB nr. L 63 van 7. 3. 1992, blz. 66.

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1992

houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds

(92/287/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste alinea,

Overwegende dat, in afwachting van de inwerkingtreding van de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Europa-overeenkomst, het noodzakelijk is de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, goed te keuren;

Overwegende dat de sluiting van de Interimovereenkomst noodzakelijk is om de doelstellingen van de Gemeenschap te bereiken die met name zijn vermeld in de artikelen 2 en 3 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en overwegende dat het Verdrag niet heeft voorzien in alle gevallen waarop dit besluit betrekking heeft,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met algemene instemming van de Raad,

BESLUIT:

Artikel 1

De Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, alsmede de daaraan gehechte Protocolen, de aan de Slotakte gehechte verklaringen en de briefwisselingen worden hierbij namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal goedgekeurd.

Deze teksten zijn aan dit besluit gehecht⁽¹⁾.

Artikel 2

De Voorzitter van de Commissie zal de procedure van kennisgeving zoals bedoeld in artikel 49 van de Interimovereenkomst namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal uitvoeren.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 114 van 30. 4. 1992.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1992

houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds

(92/288/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste alinea,

Overwegende dat, in afwachting van de inwerkingtreding van de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Europa-overeenkomst, het noodzakelijk is de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds, goed te keuren;

Overwegende dat de sluiting van de Interimovereenkomst noodzakelijk is om de doelstellingen van de Gemeenschap te bereiken die met name zijn vermeld in de artikelen 2 en 3 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en overwegende dat het Verdrag niet heeft voorzien in alle gevallen waarop dit besluit betrekking heeft,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met algemene instemming van de Raad,

BESLUIT:

Artikel 1

De Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds, alsmede de daaraan gehechte Protocollen, de aan de Slotakte gehechte verklaringen en de briefwisselingen worden hierbij namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal goedgekeurd.

Deze teksten zijn aan dit besluit gehecht⁽¹⁾.

Artikel 2

De Voorzitter van de Commissie zal de procedure van kennisgeving zoals bedoeld in artikel 49 van de Interimovereenkomst namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal uitvoeren.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1992.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 115 van 30. 4. 1992.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 27 februari 1992

houdende sluiting namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds

(92/289/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste alinea,

Overwegende dat, in afwachting van de inwerkingtreding van de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Europa-overeenkomst, het noodzakelijk is de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, goed te keuren;

Overwegende dat de sluiting van de Interimovereenkomst noodzakelijk is om de doelstellingen van de Gemeenschap te bereiken die met name zijn vermeld in de artikelen 2 en 3 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en overwegende dat het Verdrag niet heeft voorzien in alle gevallen waarop dit besluit betrekking heeft,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met algemene instemming van de Raad,

BESLUIT :

Artikel 1

De Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, alsmede de daaraan gehechte Protocolen, de aan de Slotakte gehechte verklaringen en de briefwisselingen worden hierbij namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal goedgekeurd.

Deze teksten zijn aan dit besluit gehecht⁽¹⁾.

Artikel 2

De Voorzitter van de Commissie zal de procedure van kennisgeving zoals bedoeld in artikel 48 van de Interimovereenkomst namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal uitvoeren.

Gedaan te Brussel, 27 februari 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 116 van 30. 4. 1992.